



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/18/Add.14
8 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

(Второе совещание, Алма-Ата, Казахстан, 25-27 мая 2005 года)
(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

Латвия*

Доклад подготовлен в соответствии с форматом доклада, содержащимся
в приложении к решению I/8

1. Представьте краткую информацию о процессе подготовки доклада с указанием того, с какими государственными органами проводились консультации или какие государственные органы внесли вклад в его подготовку и каким образом проводились консультации с общественностью, а также каким образом результаты этих консультаций были учтены и какие материалы использовались в качестве основы для подготовки доклада.

* Настоящий документ представлен с запозданием ввиду того, что в рамках первого цикла представления докладов в соответствии с решением I/8 совещания Сторон впервые пришлось решать различные проблемы. Помимо этого в тот же период пришлось обрабатывать большой объем другой документации, которая готовится для второго совещания Сторон.

В сентябре 2004 года подразделениям министерства окружающей среды и подведомственным им учреждениям было предложено представить информацию для подготовки национального доклада по осуществлению Орхусской конвенции. 23 сентября представители этих учреждений были приглашены на совещание, проведенное в целях обсуждения проблем, с которыми они столкнулись в процессе подготовки информации.

В начале октября министерству юстиции, секретариату министра по особым поручениям по делам общественной интеграции, государственной канцелярии и министерству здравоохранения, а также Консультативному совету по окружающей среде было направлено предложение представить информацию о мерах, принятых по осуществлению Орхусской конвенции. 27 октября 2004 года Координационной группе по Орхусской конвенции была представлена информация, подготовленная на основе собранных исходных данных.

В целях получения замечаний и рекомендаций проект национального доклада был разослан по электронной сети и с 23 ноября 2004 года по 23 декабря 2004 года размещен на вебсайте министерства окружающей среды. 20 декабря 2004 года неправительственным организациям (НПО) была предоставлена возможность выразить свои мнения на совещании природоохранных НПО Латвии и профессиональных ассоциаций.

Были собраны и проанализированы рекомендации представителей общественности, а 3 января 2005 года они были направлены авторам рекомендаций и Консультативному совету по окружающей среде с приложенным к ним мнением министерства окружающей среды.

Резюме доклада представлено в секретариат Орхусской конвенции. С полной версией доклада можно будет ознакомиться на вебсайте министерства окружающей среды (www.vidm.gov.lv).

2. Сообщите любые конкретные данные, имеющие значение для понимания доклада, например, существует ли какой-либо федеральный и/или децентрализованный механизм принятия решений, имеют ли положения Конвенции прямое действие после вступления Конвенции в силу, являются ли финансовые трудности существенным препятствием для осуществления Конвенции (факультативно).

Орхусская конвенция была ратифицирована Законом об Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, от 25 июня 1998 года, принятым Сеймом 18 апреля 2002 года. Вместе с тем в целях подготовки подробных процедур нормы Орхусской конвенции были включены в различные законодательные акты, наиболее важными из которых являются Закон об охране окружающей среды, Закон об оценке воздействия на окружающую среду и Закон о загрязнении. Международное законодательство имеет в Латвии прямое действие начиная с момента его вступления в силу.

В национальном докладе отражена ситуация по состоянию на 1 января 2005 года. После проведенной с 1 января 2005 года реорганизации упомянутые в докладе различные органы, входившие в ведение министерства окружающей среды, были реорганизованы или переименованы: функции агентства по окружающей среде, агентства по гидрометеорологии и государственной геологической службы были объединены в рамках агентства по окружающей среде, геологии и метеорологии; функции региональных природоохранных комиссий, Комиссии по морской окружающей среде и государственной экологической инспекции объединены в рамках государственной службы надзора за состоянием окружающей среды; государственное бюро по оценке воздействия на окружающую среду переименовано в государственное бюро по окружающей среде.

Статья 3

3. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению общих положений пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 3.

а) Нормы, закрепленные в пункте 2 статьи 3, осуществляются на основе Конституции (раздел 8, статья 115), а также Закона о процедурах рассмотрения обращений, жалоб и предложений государственными и муниципальными органами (статья 8); Закона об охране окружающей среды (статьи 14 и 17⁴); постановления Кабинета министров № 275 (от 3 августа 1999 года); "порядок обеспечения доступа для общественности к информации, находящейся в распоряжении государственных и муниципальных органов" (статья 8); Закона об административном процессе (статьи 54 (1), 56 (5), раздел 9).

На вебсайт министерства окружающей среды могут направляться вопросы, ответы на которые выдаются в сроки, установленные законом.

Государственная канцелярия подготовила и распространила (через вебсайт: www.mk.gov.lv) учебные пособия для должностных лиц: G. Starling "Management of State Authorities" (Г. Старлинг, "Управленческая деятельность государственных органов"); "Society Involvement. Consulting Methods" ("Вовлечение общества. Методы консультирования"); Key Points of Government Policy Communication (Ключевые вопросы государственной политики в области информационно-пропагандистской деятельности); "Information of Society and Communication as a Tool of Strategic Policy. Manual to Communication Specialists of State Authorities" ("Информирование общества и информационно-пропагандистская деятельность как инструмент стратегической политики. Учебное пособие для специалистов государственных органов по информационно-пропагандистской деятельности");

b) публикуется серия информационных материалов "Know Your Rights" ("Знать свои права") о правах общественности. Министерство юстиции опубликовало информационный бюллетень "Your Rights in the Administrative Process" ("Ваши права в административном процессе").

Латвийский фонд охраны окружающей среды, контролирующий доходы, поступающие от налогообложения пользования природными ресурсами, распределяет финансовые средства на конкурсной основе, включая проекты, представляемые НПО в целях содействия охране окружающей среды.

Служба по распространению знаний об окружающей среде (ВИТИЛА), координационный центр которой создан при Музее истории природы Латвии, занимается подготовкой экологов-экскурсоводов путем проведения образовательных и информационных мероприятий, осуществляет координацию их деятельности, реализацию проектов, организует выставки, посвященные окружающей среде, и готовит информационные материалы.

Созданный при министерстве окружающей среды Совет по экологическому образованию и науке способствует повышению уровня образовательных программ по экологическим вопросам и объединению усилий в различных областях науки по решению крупных экологических проблем.

В 1999-2000 годах в рамках программы трансграничного сотрудничества осуществлялся проект "Поощрение проектов по экологическому образованию в Латвии", который был подготовлен ППЭЦЕ (Программой помощи в перестройке экономики стран Центральной Европы) ЕС и который был направлен на предоставление образования различным целевым группам общества, оказание содействия взаимному сотрудничеству, налаживание диалога и совершенствование форм вовлечения общественности.

Ежегодный конкурс на звание "Лучшего автора в экологической журналистике" посвящен оценке информации по экологическим вопросам, освещаемым различными средствами массовой информации и направлен на повышение качества статей, публикуемых в печатных изданиях, и телерепортажей;

с) НПО Латвии пользуются многочисленными правами. Им нет необходимости удовлетворять каким-либо критериям, с тем чтобы пользоваться определенными законными правами. Не принято какой-либо специальной процедуры для признания НПО, поскольку в ней нет никакой необходимости.

Для получения финансирования от Фонда охраны окружающей среды (см. подпункт b)) проекты должны пройти оценку Консультативного совета Фонда, в состав которого входят представители НПО, средств массовой информации, занимающихся экологией, специалисты экологических ассоциаций и образовательных учреждений.

Совет готовит рекомендации по финансированию проектов.

Министерство окружающей среды оказывает поддержку организации ежегодного Совещания НПО Латвии и профессиональных ассоциаций. В целях поощрения сотрудничества между государственными органами и обществом (см. ниже пункт 19) создан Консультативный совет по окружающей среде.

В соответствии с разделом 6 Закона о государственной административной системе государственные органы имеют право делегировать НПО некоторые государственные административные функции и выделять им финансовые средства, необходимые для их осуществления. Министерство окружающей среды уже воспользовалось этим правом;

d) Латвия следит за деятельностью созданной в рамках Орхусской конвенции Группы экспертов по участию общественности в международных форумах и проводит оценку результатов ее деятельности. Национальная координационная группа по Орхусской конвенции подготовила новые материалы об этой деятельности.

На международном уровне какие-либо специальные мероприятия не проводились;

е) в статье 1 Конституции закреплён принцип предоставления защиты от преследования за подачу исков. Права, предоставляемые Орхусской конвенцией, закреплены в законодательных документах государства, включая Конституцию (статьи 92 и 115).

4. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из вышеуказанных пунктов статьи 3.

В связи с пунктом 8 статьи 3 имела место коллизия административных и гражданских прав по делу, связанному с подачей иска в суд о компенсации ущерба, понесенного в результате осуществления административных прав.

Однако в соответствии с Конституцией (Satversme) не допускается преследование лица, которое осуществляло свои законные права. В целях избежания таких случаев административный процесс, связанный с претензиями государства к частным лицам, должен быть четко отделен от гражданского процесса, в рамках которого частные лица подают иски на других частных лиц.

5. Представьте дополнительную информацию в отношении практического осуществления общих положений Конвенции.

Применению общих принципов Конвенции способствуют различные проекты, например проект "Самооценка потенциала и рекомендации по наращиванию потенциала Латвии в области рационального природопользования", завершённый в 2004 году (с материалами о нем можно будет ознакомиться на вебсайте www.vidm.gov.lv); проект "Осуществление Закона об административном процессе и Закона о транспарентности информации", реализацией которого занимались министерство юстиции и Всемирный банк; проект LAT/01/004 "Поддержка судебной системе" и проект LAT/03/001 "Укрепление информационных связей в рамках судебной системы", реализацией которых занимались министерство юстиции и Программа развития Организации Объединённых Наций (www.tm.gov.lv); проект "Исследование информационного общества в 2004 году" (www.mk.gov.lv).

В 2004 году Латвийское отделение Регионального экологического центра приступило к осуществлению проекта "Инициатива по обеспечению доступа".

6. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.vidm.gov.lv; www.mk.gov.lv; www.zinisavastiesibas.lv; www.vitila.gov.lv;
www.lvafa.gov.lv; www.tm.gov.lv; www.parks.lv/home/RECLatvija

СТАТЬЯ 4

7. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 4, касающихся доступа к экологической информации.

Понятие "экологическая информация" определено в Законе об охране окружающей среды (статья 17¹(1)). В статье 1 Закона о государственной административной системе определено понятие "юридическое лицо", а в статье 17²(1) Закона об охране окружающей среды содержится перечень органов государственной власти, которым подаются запросы на предоставление доступа к экологической информации.

Термин "общество" определен в статье 13 Закона об охране окружающей среды. В определении не содержится дискриминационных ограничений.

В статье 10(1) Закона о транспарентности информации говорится, что несекретная информация выдается любому лицу, выражающему желание получить ее с учетом права на равенство в получении такой информации.

а) В статье 17¹(3) Закона об охране окружающей среды говорится об обязанности учреждений, обладающих экологической информацией, предоставлять общественности имеющуюся у них в распоряжении и доступную им экологическую информацию. Кроме того:

- i) в статье 10(1) Закона о транспарентности информации предусмотрено, что лицо, запрашивающее информацию, не обязано разьяснять мотивы своей заинтересованности в информации и оно может получать такую информацию, даже если эта информация не имеет к нему или к ней прямого отношения.

В статье 17¹(4) Закона об охране окружающей среды также предусматривается, что лицо, запрашивающее экологическую информацию, не обязано разьяснять причины, вызывающие необходимость получения такой информации;

- ii) в статьях 3 и 5 Постановления Кабинета министров № 275 "Порядок обеспечения доступа для общественности к информации, находящейся в распоряжении государственных и муниципальных органов" разъясняется порядок выдачи копий и выписок из документов;
- iii) статьей 17⁴(4) Закона об охране окружающей среды предусмотрено, в каком виде или в какой форме выдается запрашиваемая информация.

b) В статье 8(1) Закона "О процедуре рассмотрения обращений, жалоб и предложений государственными и муниципальными органами" определены общие сроки рассмотрения обращений, жалоб или предложений. Дополнительные положения включены в статью 17⁴ Закона об охране окружающей среды;

c) В статье 17¹(5)-(7) Закона об охране окружающей среды определены случаи, в которых может быть отказано в удовлетворении запросов на информацию, а также предусматривается, что информация о выбросах в окружающую среду не может быть квалифицирована в качестве информации с ограниченным доступом.

В статье 19 Закона о государственной статистике предусматривается, что нормы в отношении конфиденциальности персональных статистических данных не применимы к выбросам в окружающую среду, качеству окружающей среды, мерам по охране окружающей среды и использованию природных ресурсов.

- i) Случаи, когда допускается отказ в выдаче информации, подробно определены в следующих законодательных актах: Законе "О процедуре рассмотрения обращений, жалоб и предложений государственными и муниципальными учреждениями" (статья 2(2)); Законе о транспарентности информации (статьи 5(4) и 12(3)); Постановлении Кабинета министров № 275 "Порядок обеспечения доступа для общественности к информации, находящейся в распоряжении государственных и муниципальных органов" (статья 10(4)); Законе об охране окружающей среды (статья 17¹(5)); Законе о государственной статистике (статьи 18-19); Законе об охране персональных данных;

ii) в статье 17¹(7) Закона об охране окружающей среды предусматривается проведение экспертизы на соблюдение интересов общества, т.е. ограничения на доступ к экологической информации в каждом отдельном случае должны анализироваться с точки зрения интересов общества в целом в связи с ознакомлением с информацией; в то же время в нем устанавливается, что информация о выбросах в окружающую среду не может быть отнесена к категории информации с ограниченным доступом;

d) в Законе о транспарентности информации (статья 12(2)); Постановлении Кабинета министров № 275 "Порядок обеспечения доступа для общественности к информации, находящейся в распоряжении государственных и муниципальных органов" (статья 10.1); Законе "О порядке рассмотрения обращений, жалоб и предложений государственными и муниципальными учреждениями" (статья 8(1)); Законе об административном процессе (статья 56(2)) предусматривается, что государственные органы, не располагающие запрашиваемой информацией, должны указать, где она может быть получена или направить запрос в учреждение, располагающее этой информацией, и должным образом проинформировать лицо, запрашивающее информацию;

e) в следующих законодательных актах закреплена обязанность предоставлять ту часть информации, которая не была засекречена: Закон о транспарентности информации (статья 10(3)); Закон об охране окружающей среды (статья 17.1(6)); Закон об административном процессе (статья 54(2));

f) в Законе о транспарентности информации (статьи 12 и 15); Постановлении Кабинета министров № 275 "Порядок обеспечения доступа для общественности к информации, находящейся в распоряжении государственных и муниципальных органов" (статья 11); Законе "О процедуре рассмотрения обращений, жалоб и предложений государственными и муниципальными учреждениями" (статьи 8-9); Законе об охране окружающей среды (статья 17(4.2)) определены основания и сроки для принятия решений об отказе в доступе к информации с указанием права на их обжалование. В соответствии со статьей 67 Закона об административном процессе уведомление об отказе выдается в письменном виде;

g) условия взимания сборов за предоставление информации определены в следующих нормативных актах: Законе о транспарентности информации (статья 13); Постановлении Кабинета министров № 275 "Порядок обеспечения доступа для общественности к информации, находящейся в распоряжении государственных и муниципальных органов" (статьи 15 и 23); Законе об охране окружающей среды (статья 17(3)); Инструкции Кабинета министров № 4 (от 6 мая 1997 года) "Порядок предоставления платных услуг учреждениями, финансируемыми из государственного бюджета".

8. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 4.

Представителями общественности отмечается, что государственными учреждениями, включая государственные природоохранные учреждения, зачастую не соблюдается 15-дневный срок, установленный законом для направления ответа. В большинстве случаев соблюдается 30-дневный срок, предусмотренный Конвенцией. Представители общественности также указывают на затруднения с получением информации о выбросах в окружающую среду из точечных источников, поскольку она нередко относится к категории информации ограниченного пользования. Они также отмечают, что природоохранные учреждения, собирающие данные, требуют уплаты сборов за некоторые виды информации.

9. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся доступа к информации, например существуют ли какие-либо статистические данные относительно числа поданных запросов, числа отказов и оснований для отказа.

Подаваемые в государственные органы запросы на получение информации регистрируются в соответствии с Постановлением Кабинета министров № 99 (от 18 апреля 1995 года) "Правила регистрации запросов на получение информации" в целях сбора данных о числе обращений, жалоб и предложений, получаемых каждым государственным и муниципальным учреждением.

Информация о числе запросов имеется в агентстве по гидрометеорологии и агентстве по окружающей среде.

Вебсайты государственных органов дают возможность направлять запросы в электронной форме, регистрация которых и ответы на которые производятся в соответствии с Законом об электронных документах.

10. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.vidm.gov.lv; www.meteo.lv; www.lva.gov.lv; www.sva.gov.lv; www.lpc.gov.lv

СТАТЬЯ 5

11. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации.

а) Определение экологической информации содержится в статье 17¹(1) Закона об охране окружающей среды.

Определение понятия "юридическое лицо" приводится в статье 1 Закона о государственной административной системе, и, кроме того, в статье 17²(1) Закона об охране окружающей среды перечислены государственные органы, в обязанность которых входит удовлетворение запросов на предоставление экологической информации.

В статье 13 Закона об охране окружающей среды содержится определение термина "общественность". В определении термина не содержится дискриминационных ограничений.

- i) Ответственность за сбор и обновление экологической информации определена в Законе об охране окружающей среды (статьи 17²(5) и 17³(1)) и Законе о государственной административной системе (статья 34). Учреждения, отвечающие за сбор и обновление некоторых видов экологической информации, определяются в соответствии со специальными законодательными актами и положениями об этих учреждениях;
- ii) предоставление информации государственным учреждениям определяется в Законе об охране окружающей среды (статья 17²(3)); Законе о загрязнении и Постановлении Кабинета министров № 162 (от 8 апреля 2003 года) "О государственном мониторинге и регистре загрязнителей".

Конкретные учреждения обеспечивают выдачу соответствующей информации другим учреждениям во исполнение принятых с этой целью законодательных актов, включая положения об учреждении, договоры о выдаче информации и ее обмене;

- iii) порядок распространения информации в случае чрезвычайной ситуации предусмотрен в Законе об охране окружающей среды (статья 14), в Законе о гражданской обороне и подзаконных нормативных актах;
- b) подотчетность и обязанность выдавать информацию закреплены в Законе о транспарентности информации (статья 9), Инструкции Кабинета министров № 7 (от 4 декабря 2001 года) "Порядок распространения информации государственными органами в сети Интернет" и Законе об охране окружающей среды (статьи 17¹(3), 17³);
- c) положения пункта 3 статьи 5 Конвенции включены в Закон об охране окружающей среды (статьи 17²(5), 17³) и в Инструкцию Кабинета министров № 7 "Порядок распространения информации государственными органами в сети Интернет";
- d) условия подготовки и распространения докладов об окружающей среде включены в Закон об охране окружающей среды (статьи 17²(5), 17³(4)). Агентство по окружающей среде готовит и публикует национальные доклады о состоянии окружающей среды (в электронной форме на вебсайте: www.lva.gov.lv);
- e) распространение информации, перечисленной в пункте 5 статьи 5 Конвенции, определено Законом об охране окружающей среды (статья 17²(5)) и Инструкцией Кабинета министров № 7 "Порядок распространения информации государственными органами в сети Интернет". Со всеми законопроектами и проектами программных документов, процессом их утверждения и с базой данных утвержденных программных документов можно ознакомиться на вебсайте Кабинета министров. На вебсайте Сейма размещены все законопроекты и информация о ходе их рассмотрения. Принятые в последнее время законодательные акты и другие природоохранные документы, а также их проекты размещены на вебсайте министерства окружающей среды;
- f) в соответствии с Законом об охране окружающей среды (статья 5) и Законом о загрязнении (статья 4) операторам предписывается информировать общественность;
- g) создана Координационная группа по Орхусской конвенции. Одной из ее задач является обеспечение обмена информацией, относящейся к осуществлению Конвенции, между заинтересованными сторонами и повышение уровня информирования

представителей гражданского общества о Конвенции, а также подготовка мероприятий, необходимых для осуществления требований Конвенции. В ежегодных публичных докладах государственные органы информируют о сотрудничестве с гражданским обществом в области решения различных экологических проблем, а также о мерах по информированию и образовательном процессе в интересах широких кругов общественности;

h) в Латвии созданы и функционируют системы, позволяющие потребителям делать выбор в пользу экологически безопасных товаров: система экомаркировки Европейского союза, Система рационального природопользования и экологической экспертизы (EMAC), сертификаты качества и управления (ISO 9001 и ISO 14001), чистые технологии, различные системы маркировки товаров.

Неправительственная организация "Грин либерти" осуществила ряд проектов по оценке воздействия на окружающую среду со стороны различных товаров, антропогенной деятельности, а также благоприятных для окружающей среды вариантов выбора (www.zb-zeme.lv). На вебсайте Продовольственного центра Латвии (www.lpc.gov.lv) содержится информация о пищевых продуктах, новых пищевых продуктах и пищевых добавках;

i) ведение национального регистра загрязнителей регулируется Законом о загрязнении (статья 46) и Постановлением Кабинета министров № 162 "Постановление о государственном мониторинге и регистре загрязнителей".

12. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 5.

- Недостаточный доступ к современным информационным технологиям в сельских районах.
- В настоящее время отсутствует единая система служб по распространению экологической информации; однако уже приняты меры по созданию такой системы. Начато осуществление международного проекта по совершенствованию системы экологической информации и созданию в Латвии центра экологической информации и экологического образования.
- Информация не всегда понятна населению.

- Нет достаточной ясности с большинством сложных экологических терминов, параметров и значений измерений.
- Нередко в базы данных вносятся необработанные данные, что затрудняет их понимание населением.
- Нехватка финансовых, материальных, технических и интеллектуальных ресурсов для создания системы экологической информации.
- Представители общественности отмечают, что ввиду нехватки ресурсов государственные и муниципальные органы не собирают некоторые виды экологических данных. Также отмечалось, что отсутствуют данные о распространении в Латвии генетически измененных продуктов, поскольку на них не наносится необходимая маркировка и за ними не ведется систематический контроль.
- Недостаточность и неэффективность информационного обмена между государственными и муниципальными органами, а также ненадежность доступа к информации через электронные сети на местном уровне.
- Другие учреждения (учреждения, не занимающиеся окружающей средой) не осуществляли на должном уровне требования о доступе к экологической информации.
- Представители общественности отмечают, что у общественности нет свободного доступа ко всем законодательным документам муниципального уровня (например, на вебсайтах муниципалитетов отсутствует возможность ознакомления со всей информацией).
- Представители общественности также отмечают, что на национальном уровне не создана институциональная система поощрения благоприятного для окружающей среды выбора. В настоящее время распространяется информация лишь позитивного характера, способствующая распространению экомаркировки, но не начат процесс по маркировке опасных для окружающей среды товарных групп с указанием их воздействия на окружающую среду.

13. Укажите дополнительную информацию относительно практического применения положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные в отношении публикуемой информации.

Латвийский фонд охраны окружающей среды поддержал многие проекты в области экологического образования и подготовки, включая поддержку средств массовой информации, предоставление дотаций, субсидий и осуществление инвестиций.

Издаются специализированные газеты по вопросам окружающей среды, например "Видес вестис"; информационные бюллетени Ассоциации педагогов-экологов; Латвийской коалиции "За чистую Балтику"; Латвийского отделения Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы и других.

Министерством окружающей среды публикуются ежегодный публичный доклад, программы, документы по осуществлению и другие разнообразные информационные материалы.

В состав информационной системы по окружающей среде входят вебсайты министерства окружающей среды и подведомственных ему учреждений. Благодаря 16 непосредственно связанных между собой базам данных обеспечивается бесплатный доступ общественности к экологической информации по сети Интернет. В сети Интернет уже доступна информация, содержащаяся в регистре загрязнителей (www.lva.gov.lv).

В конце 2004 года начнется реализация проекта по созданию национального регистра выбросов и переноса загрязнителей, отвечающего нормам ЕС (финансируемого ЕС). Подготовлено пять инвестиционных проектов по дальнейшему развитию Национальной системы экологической информации в целях привлечения в 2005-2009 годах финансирования со стороны государства, ППЭЦЕ и ЕС.

В соответствии с закрепленными в национальных законодательных актах нормами информация, собираемая государственными органами за последние два-три года, размещалась на их вебсайтах.

Некоторыми муниципалитетами, в частности городским советом Риги и городским советом Лиенае, созданы информационные центры, работающие по принципу "одного окна".

14. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.mk.gov.lv; www.saeima.lv; www.vidm.gov.lv; www.lva.gov.lv; www.lvaf.gov.lv;
www.drvp.gov.lv; www.jervp.gov.lv; www.lielrigasrvp.gov.lv; www.lrvp.gov.lv;
www.madonasrvp.gov.lv; www.rezeknesrvp.gov.lv; www.valmierasrvp.gov.lv;
www.vrvp.gov.lv; www.jvp.gov.lv; www.slitere.gov.lv; www.teici.gov.lv;
www.kemeri.gov.lv; www.dap.gov.lv; www.vgd.gov.lv; www.biosfera.gov.lv;
www.vidm.gov.lv/ivnvb/; www.gnp.gov.lv; www.rdc.gov.lv; www.vvi.gov.lv;
www.meteo.lv; www.dabasmuzejs.gov.lv; www.videsprojekti.lv; www.lvif.gov.lv;
www.rapa.lv; www.getlini.lv; www.zb-zeme.lv; www.lpc.gov.lv

Статья 6

15. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

Законодательными актами созданы широкие возможности для участия общественности в процессах принятия решений, относящихся к окружающей среде. К их числу относятся: Закон об охране окружающей среды, Закон о загрязнении, Закон об оценке воздействия на окружающую среду, Постановление Кабинета министров № 157 (23 марта 2004 года) "Порядок проведения стратегической оценки воздействия на окружающую среду", Постановление Кабинета министров № 87 (от 17 февраля 2004 года) "Порядок проведения оценки воздействия на окружающую среду со стороны запланированной деятельности", Постановление Кабинета министров № 91 (от 17 февраля 2004 года) "Порядок принятия региональной экологической комиссией технических условий в отношении планируемых видов деятельности, в отношении которых не требуется проведение оценки воздействия на окружающую среду", Постановление Кабинета министров № 294 (от 9 июля 2002 года) "Порядок представления отчетности в отношении загрязняющих видов деятельности категории А, В и С и выдачи разрешений на загрязняющие виды деятельности категорий А и В".

а) Статья 17⁵ Закона об охране окружающей среды обязывает государственные и муниципальные органы власти принимать необходимые меры по своевременному предоставлению представителям общественности, желающим принимать участие в процессе принятия решения, информации, необходимой для принятия решений.

- i) Нормы, закрепленные в статье 6 Конвенции, включены в две взаимосвязанные процедуры, относящиеся к принятию решений в связи с видами деятельности, упоминаемыми в приложении I к Конвенции:
 - 1) оценка воздействия на окружающую среду: Закон об оценке воздействия на окружающую среду и Постановление Кабинета министров № 87;
 - 2) процедуры выдачи разрешений на виды деятельности, связанные с загрязнением: Закон о загрязнении и Постановление Кабинета министров № 294.
- ii) Статьей 4 Закона об оценке воздействия на окружающую среду предусматриваются дополнительные виды деятельности, на которые распространяется оценка воздействия на окружающую среду. В случаях, предусмотренных статьей 27 Закона о загрязнении, общественность принимает участие также в процедурах выдачи разрешений на виды деятельности категории В.

Участие общественности в принятии решений в области строительства предусматривается статьей 12(3) Закона о строительстве и Постановлением Кабинета министров № 309 (от 2 сентября 1997 года) "Порядок проведения обсуждений общественности по вопросам строительства".

b) Процедура информирования общественности предусматривается Законом об оценке воздействия на окружающую среду и Постановлением Кабинета министров № 87, Законом о загрязнении и Постановлением Кабинета министров № 294, в соответствии с которыми общественность информируется на начальном этапе проекта.

Государственное бюро по оценке воздействия на окружающую среду подготовило перечень НПО, которые выразили свою заинтересованность в получении информации о новых заявлениях.

c) Сроки участия общественности определены в Постановлении Кабинета министров № 87, Постановлении Кабинета министров № 294 и Постановлении Кабинета министров № 91.

d) Условия для участия общественности на ранних этапах предусмотрены в Законе об оценке воздействия на окружающую среду, в Постановлении Кабинета министров № 87, Законе о загрязнении и Постановлении Кабинета министров № 294.

e) В ходе оценки воздействия на окружающую среду проводится выявление заинтересованной общественности и ее информирование, а также с ней проводятся консультации в соответствии с Законом об оценке воздействия на окружающую среду. В соответствии с Постановлением кабинета министров № 91 "Порядок принятия региональной экологической комиссией технических условий в отношении планируемых видов деятельности, в отношении которых не требуется проведения оценки воздействия на окружающую среду", НПО могут обращаться в региональную экологическую комиссию для получения информации о поданных в Комиссию заявлениях.

Государственное бюро по оценке воздействия на окружающую среду подготовило перечень НПО, которые выразили свою заинтересованность в получении информации о новых заявлениях.

f) Информация, представляемая государственному органу, доводится до сведения общественности в соответствии с Законом о транспарентности информации, Законом об охране окружающей среды, Законом о загрязнении и Законом об оценке воздействия на окружающую среду.

Доступ к информации регулируется Законом об оценке воздействия на окружающую среду, Законом о загрязнении (статья 27) и Постановлением Кабинета министров № 294 (статья 33).

g) Право общественности на направление предложений или мнений закреплено в Законе о загрязнении (статьи 27-28), Постановлении Кабинета министров № 294, Законе об оценке воздействия на окружающую среду и Постановлении Кабинета министров № 87. Уполномоченный орган имеет право отклонить заключение об оценке воздействия на окружающую среду и обязан добиваться информирования общественности и ее участия в обсуждениях в случае, если этого не было сделано ранее (Закон об оценке воздействия на окружающую среду (статья 26)).

h) Условия для оценки общественного мнения закреплены в Законе об охране окружающей среды (статья 17⁵), Законе об оценке воздействия на окружающую среду (статьи 3, 22), Законе о загрязнении (статья 28 (б)) и Постановлении Кабинета министров № 294 (статья 35).

Государственный орган может потребовать от оператора внести изменения в запланированный вид деятельности в соответствии с мнением общественности, выраженным в ходе общественного обсуждения (Закон об оценке воздействия на окружающую среду, Закон о загрязнении).

i) Положения об информировании общественности о принятых решениях закреплены в Законе об оценке воздействия на окружающую среду (статьи 20, 23) и Постановлении Кабинета министров № 294, раздел V.

С информацией можно ознакомиться на вебсайте: www.vidm.gov.lv/ivnvb.

j) Эти нормы закреплены в Законе о загрязнении, Постановлении Кабинета министров № 294, Законе об оценке воздействия на окружающую среду и Постановлении Кабинета министров № 87.

k) Участие общественности в процессе принятия решений о генетически измененных организмах регулируется Законом о государственной административной системе (статья 48), Законом об охране окружающей среды (статья 17⁵) и Постановлением Кабинета министров № 333 (от 20 апреля 2004 года) "Порядок ограниченного использования и преднамеренного распространения в окружающей среде или на рынке генетически измененных организмов, а также процедур мониторинга" (статья 12) (www.biosafety.lv).

16. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 6.

С одной стороны, государственным органам еще предстоит научиться эффективно обеспечивать на практике учет мнения общественности. С другой стороны, существует потребность в повышении уровня информированности общественности в области окружающей среды, а также ее заинтересованности в участии в процессе принятия решений.

Хотя законодательными актами Латвии созданы условия для участия общественности в процессах принятия решений по экологическим вопросам, население не во всех случаях осведомлено о своих правах и возможностях или пользуется ими.

17. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, например существуют ли какие-либо статистические данные или иная информация об участии общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности или о решениях о неприменении положений настоящей статьи в отношении планируемых видов деятельности, осуществляемой в интересах национальной обороны.

В целях подготовки государственной программы "Укрепление гражданского общества. 2005-2009 годы" был проанализирован уровень участия общественности в принятии решений. К позитивным примерам относится сотрудничество Государственного бюро по оценке воздействия на окружающую среду с НПО в информировании НПО о полученных заявлениях. Аналогичное сотрудничество началось между региональными экологическими комиссиями и НПО, действующими в регионах, которые получают информацию о заявлениях на выдачу разрешений.

В рамках проекта "Развитие национальной инфраструктуры биологической безопасности в Республике Латвия", поддержку которому оказывает Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальный экологический фонд (ЮНЕП/ГЭФ), проведены различные мероприятия по информированию общественности по вопросам, относящимся к генетически измененным организмам: создан вебсайт www.biosafety.lv; опубликован и распространён информационный бюллетень "Генетически измененные организмы"; проведены семинары по вопросу участия общественности в процессах принятия решений по экологическим проблемам (включая генетически измененные организмы); рассмотрен документ "Возможности участия общественности в процессах принятия решений по вопросам, относящимся к биологической безопасности"; и проведен семинар по теме "Участие общественности в процессах принятия решений по экологическим проблемам".

18. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.vidm.gov.lv/dad; www.vidm.gov.lv/ivnvb; www.lpc.gov.lv; www.em.gov.lv;
www.biosafety.lv; www.lva.gov.lv

Статья 7

19. Перечислите соответствующие практические и/или иные меры, принятые для обеспечения участия общественности в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой. Просьба указать, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2 и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

- 1) Обновление законодательства: Закон об охране окружающей среды (статья 17⁵); Закон об оценке воздействия на окружающую среду; Постановление Кабинета министров № 157 "Порядок проведения стратегической оценки воздействия на окружающую среду"; Закон о государственной административной системе, раздел VI; Постановление кабинета министров № 111 "Регламент работы Кабинета министров" (статьи 51, 96); Закон о территориальном планировании; Постановление Кабинета министров № 883 "Правила территориального планирования для местных муниципальных органов".
- 2) Консультативный совет по окружающей среде, в состав которого входят природоохранные общественные организации, представители профессиональных ассоциаций, стремится к поощрению участия общественности в принятии решений по экологическим вопросам, сотрудничества и обмена информацией по экологическим вопросам между общественностью и государственными органами, а также содействует представлению предложений в отношении подготовки проектов и осуществления экологической политики и подготовки соответствующих законодательных актов.
- 3) В размещаемом на вебсайте министерства окружающей среды плане работы на год указываются документы, которые планирует подготовить министерство окружающей среды и которые позволяют отдельным лицам своевременно донести свою заинтересованность до ответственного должностного лица.
- 4) Законом об оценке воздействия на окружающую среду и Постановлением Кабинета министров № 157 определена процедура участия общественности в стратегической оценке некоторых плановых документов (www.vidm.gov.lv/ivnvb).
- 5) Ответственные учреждения организуют для общественности регулярные информационные мероприятия, на которых также разъясняются условия участия общественности в подготовке проектов плановых документов.

- 6) Публикации в газетах материалов об участии общественности.
- 7) Проведено исследование по вопросам участия общественности в разработке государственных программ "Укрепление гражданского общества. 2005-2009 годы" и "Основные направления укрепления гражданского общества на 2005-2014 годы".
- 8) Общественность имеет право участвовать в процессах территориального планирования. В наиболее подробной форме соответствующие положения в отношении планирования на местном уровне изложены в Постановлении Кабинета министров № 883 "Правила территориального планирования для местных муниципальных органов.

20. Поясните, какие возможности существуют для участия общественности в разработке политики в отношении окружающей среды.

Общая концепция участия общественности в подготовке проектов программ, относящихся к окружающей среде, изложена в Законе об охране окружающей среды.

В Постановлении Кабинета министров № 111 "Регламент работы Кабинета министров" содержатся отдельные положения (статьи 7-11), посвященные участию НПО в подготовке проектов программных документов или законопроектов и определена необходимость в проведении обсуждения общественностью (статья 65), а также закреплено право представителя общественности на участие в совещаниях государственных секретарей.

Общественность имеет возможность выражать мнение по находящимся на рассмотрении программным документам, которые после их оглашения на совещании государственных секретарей размещаются на вебсайте Кабинета министров (www.mk.gov.lv). По вопросам, имеющим первостепенное значение для общественности, государственные органы власти обязаны отдельно информировать заинтересованные стороны и проводить консультации в соответствии с Законом о государственной административной системе (статья 48). Например, широкие консультации с общественностью проводились в ходе подготовки проекта Национального стратегического плана в области окружающей среды на 2004-2008 годы.

21. Сообщить о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 7.

Изучение общественного мнения проводится не по всем программным документам, относящимся к окружающей среде. В случае проведения такого изучения не всегда имеется достаточно времени. Во многих случаях государственные органы рассылают проекты документов НПО для замечаний либо путем обеспечения к ним доступа по сети Интернет, либо непосредственного информирования о них. Однако органы власти нередко не получают каких-либо комментариев или получают лишь ответы общего содержания, в которых указывается, что НПО не имеют каких-либо возражений или замечаний в отношении проекта документа. В связи с этим был создан Консультативный совет по окружающей среде (см. ответ на вопрос 1, статья 7). Однако он еще не проявил себя на практике, поскольку не все государственные органы осведомлены о деятельности Совета и не все НПО прибегают к его услугам.

Кроме того, были подготовлены "Основные направления укрепления гражданского общества на 2005-2014 годы" и государственная программа "Укрепление гражданского общества. 2005-2009 годы", в частности в целях обеспечения участия представителей общественности в подготовке плановых и программных документов, имеющих первостепенное значение для общественности.

Представители общественности отмечают, что общественное мнение не имеет обязательной силы и эффективность участия в процессах зависит от субъективной интерпретации мнений, выражаемых должностными лицами муниципалитетов.

22. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 7, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.

К примерам осуществления статьи 7 Конвенции относятся участие общественности в возобновлении деятельности секции по осуществлению Национальной программы в области биоразнообразия (НПБ), в подготовке Национального стратегического плана в области окружающей среды в ходе кампании "Рекомендуй территорию" и создание территориальной сети ПРИРОДА-2000.

Еще не накоплено большого опыта в проведении стратегической оценки, в ходе которой общественность представляла бы свои замечания в письменном виде (Постановление Кабинета министров № 157) и участвовала бы в совещаниях по некоторым вопросам.

Консультативный совет по окружающей среде (см. ответ на вопрос 1) принимает регулярное участие в разработке тематических программ и анализе руководящих документов и может представлять свои предложения. На свои совещания Совет может приглашать ответственных работников для выступлений с разьяснениями содержания проектов документов.

23. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

www.mk.gov.lv; www.vidm.gov.lv; www.vidm.gov.lv/ivnvb; www.integracija.gov.lv.

СТАТЬЯ 8

24. Сообщите о том, какие меры принимаются для содействия эффективному участию общественности в подготовке государственными органами положений, имеющих непосредственную исполнительную силу, и общеприменимых юридически обязательных норм, которые могут оказать существенное воздействие на окружающую среду. Сообщите, насколько это возможно, о том, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.

Статьей 17⁶ Закона об охране окружающей среды предусмотрено, что государственные и муниципальные органы и НПО, а также Консультативный совет по окружающей среде способствуют участию общественности в подготовке природоохранных законопроектов путем создания возможностей для внесения замечаний, выражения мнений или возражений в отношении законопроекта как непосредственно, так и через представителей общественности. В дополнение к информации о сотрудничестве между министерством окружающей среды и Консультативным советом по окружающей среде законопроекты до их утверждения размещаются для общего доступа на вебсайте министерства (www.vidm.gov.lv) и на вебсайте Кабинета министров (www.mk.gov.lv). В случае необходимости в ходе подготовки законопроектов, а также проектов документов, представляемых Консультативному совету по окружающей среде для оценки, с НПО и экспертами проводятся совещания и консультации.

В постановлении Кабинета министров № 111 "Регламент работы кабинета министров" содержатся положения, посвященные участию НПО в подготовке программных документов или законопроектов и участию общественности (совещание государственных секретарей принимает решение о проведении обсуждения или консультаций с общественностью). Совещание обязано принимать положительные решения в случае, если вопрос касается важнейших интересов общественности.

Удалось существенно повысить активность и заинтересованность общественности в участии в подготовке законопроектов благодаря требованию, содержащемуся в Постановлении Кабинета министров № 111, относительно включения в качестве приложения, содержащего аннотацию законопроекта с описанием потенциального влияния документа на окружающую среду, информацию о проведенных с НПО консультациях и их позиции, о принятых мерах по информированию общественности и мнении общественности, а также разъяснения о том, каким образом общественность уведомлялась об осуществлении закона.

25. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 8.

В некоторых случаях существует необходимость в подготовке законодательных актов в кратчайшие сроки, что затрудняет создание возможностей для обеспечения надлежащего участия общественности. В целях решения этой проблемы было принято решение о размещении на вебсайте министерства плана работы министерства окружающей среды в целях заблаговременного информирования общественности о сроках, отведенных для подготовки законопроекта, с указанием должностного лица, отвечающего за подготовку конкретного законопроекта.

Представители общественности отмечают, что предложения, представленные в ходе общественных обсуждений законопроектов, остаются без ответа и что у них отсутствовали возможности получить доступ к предложениям, представленным другими сторонами.

Другие государственные органы зачастую не проводят оценки косвенного воздействия на окружающую среду в результате реализации законодательных актов. Выявлена необходимость в дополнительной подготовке государственных должностных лиц по природоохранным вопросам. Такая подготовка периодически предоставляется в Государственной школе административных работников, которая является официальным учреждением образования для служащих государственных органов.

26. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в области, охватываемой положениями статьи 8.

Консультативный совет по окружающей среде принимает участие в обсуждении законопроектов. Министерство окружающей среды на регулярной основе сотрудничает с некоторыми профессиональными ассоциациями и НПО, в том числе по вопросам подготовки законопроектов.

Министерство окружающей среды направило план работы на год Консультативному совету по окружающей среде с указанием плана подготовки законопроектов, сроков и ответственных за их подготовку должностных лиц. Члены Совета могут устанавливать контакт с ответственным должностным лицом и выражать свою заинтересованность в участии в подготовке законопроектов. Для разъяснения важных законодательных инициатив организуется проведение семинаров.

27. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:
www.vidm.gov.lv; www.mk.gov.lv; www.saeima.lv; www.bef.lv; www.dap.gov.lv;
www.vas.lv

Статья 9

28. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 9, касающихся доступа к правосудию.

Определение термина "государственный орган" приведено в Законе об административном процессе (статья 1) и в Законе о государственной административной системе (раздел V).

Определение термина "общественность" содержится в Законе об охране окружающей среды (статья 13); Законе об оценке воздействия на окружающую среду (статья 3); и Законе об административной процедуре (статья 1).

Запрет на дискриминацию предусмотрен в Конституции (статьи 91, 101); и Законе об административной процедуре (статья 6).

Определение термина "экологическая информация" приведено в Законе об охране окружающей среды (статья 17¹(1)).

a)

- i) Законом об охране окружающей среды (статья 17¹(8)) предусмотрена процедура обжалования решения о доступе к экологической информации.

Процедура оспаривания административного акта предусмотрена Законом об административной процедуре (статья 76).

Процесс рассмотрения вопросов административного характера государственными органами власти осуществляется бесплатно, но судопроизводство по административным делам доступно после уплаты государственного сбора, установленного в разумных размерах.

- ii) Лицо, запрашивающее информацию, имеет право на обжалование соответствующего решения или бездействия в вышестоящем органе в соответствии с Законом об административной процедуре, если в соответствии со специальным нормативным актом не предусматривается другое учреждение. Для имеющих особое значение областей окружающей среды специальными природоохранными законами создаются отдельные учреждения. За обращение в них плата не взимается.
- iii) Каждый человек имеет право полагаться на юридически обязательный характер окончательного решения, гарантированное Конституцией, и принцип правовой определенности, закрепленный в Законе об административной процедуре (статья 10) и дополненный в Законе об административной процедуре (статья 81(5)), Законе о государственной административной системе, Законе об оценке воздействия на окружающую среду и Законе о загрязнении.

b) Законом об оценке воздействия на окружающую среду регулируется процесс принятия решений об оценке воздействия на окружающую среду, но в случае выдачи разрешений на деятельность, связанную с загрязнением, применяется Закон о загрязнении. Оба закона предусматривают право общественности на участие и ее права в соответствующих областях. Право на обжалование соответствующих действий должностных лиц, нарушающих права на участие общественности, предусмотрены в обоих упомянутых законах, а также в Законе об административном процессе.

с) Право на обжалование решений или фактических действий, включая бездействие, и соответствующих процедур предусмотрено Законом об административной процедуре. Административные суды начали свою деятельность 1 апреля 2004 года.

Дополнительные нормы, относящиеся к нарушениям природоохранного законодательства, закреплены в Законе об охране окружающей среды (статьи 11, 13-15, 56); и в Законе о приостановке деятельности компаний, органов власти и организаций (статьи 8, 15).

Государственное управление по правам человека принимает и рассматривает жалобы, подаваемые населением на возможные нарушения прав человека, проводит консультирование и в случае необходимости играет роль посредника между государственными органами и отдельными лицами в урегулировании споров и принимает рекомендации, направленные на устранение нарушений.

В 2004 году был подготовлен проект "Закона об Управлении уполномоченного по соблюдению законности". В нем предусматривается создание Управления уполномоченного по соблюдению законности, наделенного правами, аналогичными правам омбудсмена. Оно также может давать оценку решениям или бездействию государственных органов в области окружающей среды.

Законом об охране окружающей среды предусмотрено создание системы общественных инспекторов, наделение представителей общественности правами, позволяющими им предъявлять претензии отдельным лицам, нарушающим природоохранное законодательство. Права общественных инспекторов подробно изложены в Законе о рыбных промыслах и в Кодексе об административных правонарушениях (статьи 254, 256).

- d) I) Возможности и права по оспариванию решения и фактических действий, включая бездействие, государственных органов, предусмотренные Законом об административной процедуре, признаются в качестве достаточного и эффективного средства в случае их правильного применения.

Кроме того, еще одним правовым средством обеспечения эффективности могло бы явиться создание Государственного управления по правам человека (см. пункт с) ответа в отношении статьи 9).

- ii) На регулярной основе публикуются сборники решений судов; эти решения также доступны заинтересованным лицам на вебсайте судебных органов. Обеспечен бесплатный электронный доступ к базе данных решений судов (www.lursoft.lv/lbdb). С решениями Конституционного суда можно бесплатно ознакомиться в режиме "онлайн" (www.satv.tiesa.gov.lv).

Решения других учреждений доступны в соответствии с Законом о транспарентности информации. Разделом 22 Закона об административной процедуре предусматривается временное решение (средство правовой защиты в виде судебного запрещения), которое может применяться на любом этапе рассмотрения вопроса.

е) В соответствии со статьей 2 Закона "О процедуре провозглашения, опубликования, вступления в силу и прекращения действия законов и других актов, принятых Сеймом, Президентом государства и Кабинетом министров" законодательство, принимаемое Сеймом, Президентом государства и Кабинетом министров, публикуется в официальной газете "Latvijas Vestnesis" ("Латвиас Вестнесис"). Законодательный акт, принимаемый Сеймом и Кабинетом министров, также публикуется в издании "Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Zinotajs".

С базой данных законодательства "Latvijas Vestnesis" можно ознакомиться бесплатно в режиме онлайн (www.likumi.lv). Существует бесплатный электронный доступ в удобном для пользователя режиме к базе данных законодательных актов (NAIS).

На вебсайте судов Латвии (www.tiesas.lv) отдельные лица могут ознакомиться с порядком обращения в суд, а также найти ссылки, полезные для поиска другой информации, и ответы на часто задаваемые вопросы. Подготовлены информационные бюллетени о правах и процедурах, относящихся к подаче исков в суды.

Законом об административных процедурах (статья 67 (2.9), раздел VII) предусматривается обязанность государственного органа принимать административное решение о включении в решение упоминания о праве на обжалование.

Оказывается содействие участию НПО в информирование общественности, в первую очередь в рамках поддержки различных проектов (примеры упомянуты в связи со статьями 3 и 4).

Общественность и государственные органы были проинформированы о вступлении в силу Закона об административной процедуре и основных принципах, предусматривающих обязанность информировать о возможностях и процедурах оспаривания административных актов.

29. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 9.

Чрезмерная загруженность судов является одним из препятствий для своевременного рассмотрения дел. В то время как процесс рассмотрения государственными органами проходит довольно оперативно (обычно от двух недель до одного месяца в зависимости от характера вопроса), процесс рассмотрения в судах занимает сравнительно более продолжительное время. Это в первую очередь касается рассмотрения гражданских дел.

Существуют проблемы, связанные с компенсацией экологического ущерба, возникшего в результате принятия решений, действий или бездействия, а также с осведомленностью судей и юристов о нормах экологического права и последних изменениях в области права.

Все еще существуют риски того, что в суды могут подаваться гражданские иски в целях возмещения ущерба на лиц, которые воспользовались своим правом на обращение в суд в рамках процедуры административного судопроизводства (см. вопрос 2 в отношении статьи 3).

30. Представьте дополнительную информацию в отношении практического применения положений, касающихся доступа к правосудию в соответствии со статьей 9, например существуют ли какие-либо статистические данные о правосудии в вопросах окружающей среды и есть ли какие-либо механизмы оказания помощи для устранения или сокращения финансовых или других барьеров, препятствующих доступу к правосудию.

На вебсайте министерства юстиции www.tm.gov.lv можно ознакомиться с общими статистическими данными о деятельности судов. Находящийся в ведении министерства юстиции орган, судебная администрация, собирает более подробные статистические данные о деятельности судов.

Государственная экологическая инспекция и региональные экологические комиссии собирают информацию об имеющихся отношении к окружающей среде фактах. Они имеют доступ к регистру вынесенных наказаний.

В настоящее время парламент рассматривает проект закона о компенсации государством издержек на правовую помощь, подготовленного в целях поощрения защиты прав отдельных лиц на беспристрастное рассмотрение дел в суде и предоставления финансовой помощи на оплату оказанной правовой помощи, который, таким образом, обеспечит доступ к правовой помощи малообеспеченным лицам, а также другим лицам, которые не имеют возможности оплатить требующуюся им правовую помощь.

В рамках проекта ПРООН и министерства юстиции "Укрепление потенциала информационно-пропагандистской деятельности судебной системы" планируется наладить прозрачный и профессиональный диалог между судебной системой и обществом.

Процесс рассмотрения вопросов административного характера в государственных органах осуществляется бесплатно (Закон об административной процедуре (статья 18)).

За рассмотрение дел в порядке административного судопроизводства взимается умеренный государственный сбор. Лица, располагающие низким доходом, могут обращаться за бесплатной помощью к юридическим консультантам, а также обращаться в суды через посредство государственных органов.

Законом об административной процедуре предусматривается обязанность оказания помощи в подготовке судебных исков или обращений в органы власти.

31. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

ww.saeima.lv; www.likumi.lv; www.tm.gov.lv; www.satv.tiesa.gov.lv; www.tiesas.lv;
www.parks.lv/home/RECLatvija; for a fee - www.nais.dati.lv, www.lursoft.lv/lbdb,
www.latlex.lv

32. Укажите, когда это уместно, каким образом осуществление Конвенции содействует защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.

Во-первых, Конвенция способствует лучшему уяснению каждым человеком и обществом в целом того воздействия, которое люди и их деятельность оказывают на окружающую среду. Такое понимание и широко доступная информация могут способствовать повышению информированности каждого человека и приданию большей природоохранной направленности его/ее действиям. Чем шире распространяется информация об окружающей среде и воздействии на нее и чем выше степень вовлеченности общественности и ее участия в принятии решений в области окружающей среды, тем сложнее становится принимать такие решения, которые могли бы потенциально оказывать существенное вредное воздействие на окружающую среду и в связи с этим на условия жизни общества. Короче говоря, путем создания основы для информированности и участия общественности в принятии решений создаются такие условия, при которых обеспечивается соблюдение интересов населения на жизнь в благоприятной окружающей среде, включая интересы будущих поколений.
